FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 158
Enu 52

CINQUIÈME DU CA

Province: Québec — District No. 158 Drummond et Arthabaska S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Ville d'Arthabaska (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Albert Hamel — Enumerator. / Recenseur.

Lins. Lignes	Dwelling House (Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites)	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution)	Place of habitation (Township or parish, city, town or village; Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish; Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village; Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse; Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage)	Single, married, widowed, divorced or legally separated (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement)	Month of birth (Mois de naissance)	Year of birth (Année de naissance)	Age at last birthday (Age au dernier anniversaire)	Country or place of birth (If in Canada, specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (if an immigrant) (Pour les immigrants, année d'immigration au Canada)	Year of naturalization (if formerly an alien) (Pour les étrangers, année de naturalisation)	Racial or tribal origin (Origine selon la race ou la tribu)	Nationality (Nationalité)	Religion (Religion)	Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier)	Employment other than at chief occupation or trade, if any (Emploi supplémentaire en dehors du l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Employer (Patron)	Employs (Employe)	Working on own account (Travaillant à son compte)
1			Lucienne	Arthabaska	F	Fille	C	Nov.	1897	16	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ancun	n.d.			
2			Henri	"	m	Fils	C	Oct.	1900	10	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
3			Juliette	"	F	Fille	C	mai	1903	8	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
4			Lucien	"	m	Fils	C	avril	1906	5	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
5	171	171	Côté Philippe	"	m	Chef	m	Sept	1861	50	"			"	"	"	Marchand	9-0-34	non	non	non
6			Adrienne	"	F	Epouse	m	Oct	1858	52	"			"	"	"	Ancun	n.d.			
7			Marietta	"	F	Fille	C	Nov.	1896	15	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
8			Lepine Anita	"	F	Domestique	C	Juin	1893	18	"			"	"	"	Servante	2-9-1-9	non		Maison Privée	5.2
9	172	172	Côté Amanda	"	F	Chef	V.	Oct.	1866	44	"			"	"	"	Propriétaire	n.d.			
10			Eva	"	F	Fille	C	Sept	1896	14	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
11			Olivine	"	F	Fille	C	Oct.	1897	11	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
12			Oscar	"	m	Fils	C	Juillet	1899	6	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
13			Victor	"	m	Fils	C	Sept.	1905	5	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
14	172	173	Ledoux Philippe	"	m	Chef	m	Juillet	1880	30	"			"	"	"	Commerçant	5-6-1-6	non	non	non
15			Joseph Ine	"	F	Epouse	m	Août	1877	33	"			"	"	"	Ancun	n.d.			
16			Eddy	"	m	Fils	C	Janv.	1902	9	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
17			Ernest	"	F	Fille	C	Fév.	1904	7	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
18			Emilien	"	m	Fils	C	Janv.	1910	1	"			"	"	"		n.d.			
19	174	175	Denoncourt Alphonse	"	m	Chef	m	Fév.	1856	55	"			"	"	"	Charretier	11-0-6-6	non	non	oui
20			Josephine	"	F	Epouse	m	Sept	1856	54	"			"	"	"	Ancun	n.d.			
21			Auguste	"	m	Fils	C	Sept	1886	24	"			"	"	"	Charretier	11-9-1-6	non	non	non
22			Mélanie	"	F	Fille	C	Avril	1888	22	"			"	"	"	Ancun	n.d.			
23			Ernest	"	m	Fils	C	Janv.	1894	17	"			"	"	"	Commerçant	5-6-5-6	non	non	non
24			Marie	"	F	Fille	C	Mai	1898	13	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
25	175	176	George Simonneau	"	m	Chef	m	Mai	1876	36	"			"	"	"	Forgeron	5-0-3-4	non	non	non
26			Cécile	"	F	Epouse	m	Mars	1876	34	"			"	"	"	Ancun	n.d.			
27			Alfred	"	m	Fils	C	Mars	1898	13	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
28			Annette	"	F	Fille	C	Oct.	1899	11	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
29			Alice	"	F	Fille	C	Mars	1901	10	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
30			Napoléon	"	m	Fils	C	Juin	1902	8	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
31			Emilienne	"	F	Fille	C	Juin	1904	7	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
32			George	"	m	Fils	C	Oct	1905	5	"			"	"	"		n.d.			
33			Maurice	"	m	Fils	C	Oct	1910	2	"			"	"	"		n.d.			
34	176	177	Mallhiot Amédée	"	m	Chef	m	Fév.	1857	54	"			"	"	"	Charretier	1-0-0-1	non	non	oui
35			Odila	"	F	Epouse	m	Mars	1862	49	"			"	"	"	Ancun	n.d.			
36			Charlemagne	"	m	Fils	C	Juin	1891	20	"			"	"	"	Commerçant	5-6-5-6	non	non	non
37			Roland	"	m	Fils	C	Juin	1893	18	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
38			Lucien	"	m	Fils	C	Nov.	1894	16	"			"	"	"	Ecolier	n.d.			
39			Gabrielle	"	F	Fille	C	Nov.	1896	15	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
40			Lauriane	"	F	Fille	C	Avril	1902	9	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
41			Jeannette	"	F	Fille	C	Août	1903	7	"			"	"	"	Ecolière	n.d.			
42			Desilets Gaston	"	m	Commerçant	C	Oct.	1870	20	"			"	"	"	Ancun	5-6-5-6	non	non	non
43	177	178	Vallaire Edouard	"	m	Chef	m	Oct	1860	50	"			"	"	"	Propriétaire	6-0-3-2	non	non	non
44			Odile	"	F	Epouse	m	Janv.	1861	50	"			"	"	"	Ancun	n.d.			
45			Vallaire Henri	"	m	Chef	m	Juillet	1886	25	"			"	"	"	Tisseur Lino	5-7-5-4	non	non	non
46			Aline	"	F	Epouse	m	Juillet	1888	22	"			"	"	"	Ancun	n.d.			
47			Gabrielle	"	F	Fille	C	Août	1910	1 9/12	"			"	"	"		n.d.			
48	178	179	Simpson Henry	"	m	Chef	m	Juin	1867	43	"			Allemande	"	Anglicane	Colporteur	5-1-5-4		oui	
49			Lizzie	"	F	Epouse	m	Oct.	1866	44	"			"	"	"	Ancun	n.d.			
50			Hélène	"	F	Fille	C	Juin	1892	19	"			"	"	"		n.d.			

Lins. Lignes	Wage-earners. State where person is employed, as in farm, factory, office, store, foundry shop, etc. (Employés. Mentionner où la personne travaille, comme sur la ferme, à la fabrique, au bureau, au magasin, à la fonderie, à la boulangerie, à la pharmacie, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation (Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910)	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any (Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal, si il y en a)	Hours of working time per week at chief occupation (Heures de travail par semaine à l'emploi principal)	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any (Heures de travail par semaine à d'autres emplois)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade (Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any (Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal, si il y en a)	Rate of earnings per hour when employed by the hour, or piece (Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à pièce)	Insurance held at date — Upon life (Assurance en vigueur à date — Sur la vie)	Against accidents or sickness (Sur les accidents ou la maladie)	Cost of insurance in current year (Coût de l'assurance dans l'année du recensement)	Education and language of each person five years of age and over — Months at school in 1910 (Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus — Nombre de mois à l'école en 1910)	Can read (Sait lire)	Can write (Sait écrire)	Language commonly spoken (Langue communément parlée)	Cost of education in 1910 for persons over 16 years of age not at school or at home, or at a University (Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes au dessus de 16 ans, non à l'école, à la maison ou à l'université)	Blind (Aveugle)	Deaf and dumb (Sourd-muet)	Insane (Aliéné)	Feeble-minded (Idiot)	Average (Moyenne)	Weekly (Hebdomadaire)
1														non	non	Fr							
2												10	non	non	Fr								
3												10	non	non	Fr								
4												10	non	non	Fr								
5									10000	31	400.00		non	non	Fr. A.								
6													non	non	Fr								
7												10	non	non	Fr								
8				60		240							non	non	Fr								
9													non	non	Fr								
10												10	non	non	Fr								
11												10	non	non	Fr								
12												10	non	non	Fr								
13												10	non	non	Fr								
14				63		465			1000	30/63	15.00		non	non	Fr								
15													non	non	Fr								
16												10	non	non	Fr								
17												10	non	non	Fr								
18													non	non	Fr								
19													non	non	Fr								
20													non	non	Fr								
21													non	non	Fr								
22													non	non	Fr								
23													non	non	Fr								
24				60		300						10	non	non	Fr								
25									200	30/60	45.00		non	non	Fr								
26									500	30	8.00		non	non	Fr								
27												10	non	non	Fr								
28												10	non	non	Fr								
29												10	non	non	Fr								
30												10	non	non	Fr								
31												10	non	non	Fr								
32															Fr								
33															Fr								
34													non	non	Fr								
35													non	non	Fr								
36				60		460			1000	30	30.60		non	non	Fr								
37												10	non	non	Fr							140	
38												10	non	non	Fr								
39												10	non	non	Fr								
40												10	non	non	Fr								
41												10	non	non	Fr								
42				60		364							non	non	Fr								
43									1000	30	29.38		non	non	Fr								
44									1000	30	33.01		non	non	Fr								
45				75		900			3000	30/60	61.00		non	non	Fr-All								
46									1000	30	27.28		non	non	Fr								
47															Fr								
48				48		3700			6700	30/60	210.00		non	non	Anglais								
49													non	non	Anglais								
50													non	non	Anglais								

5180.